

FM/AM Compact Disc Compact Player

Bedienungsanleitung

Der Regionalcode
Der Regionalcode des von Ihnen erworbenen Geräts befindet sich oben links im Strichcodeetikett auf der Packung. Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör hängt vom jeweiligen Regionalcode des Modells ab. Regionalcode und mitgeliefertes Zubehör können Sie unter "Mitgeliefertes Zubehör" am Ende dieser Anleitung nachschlagen.



D-F411
D-F413
D-F415

Sony Corporation ©1998 Printed in Malaysia

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für einen CD-Kompakt-Player von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Zu dieser Anleitung
Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Modelle D-F411, D-F413 und D-F415. Sehen Sie bitte zunächst nach, welches Modell Sie erworben haben. Auf den Abbildungen ist das Modell D-F415 zu sehen.

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

ACHTUNG
Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.

Für Kunden außerhalb Polens
Die Markierung (B) auf dem Gerät gilt nur für Produkte, die innerhalb Polens verkauft werden.

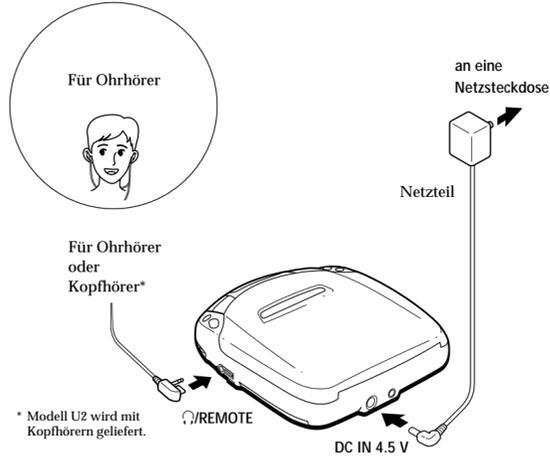
Für Kunden außerhalb Europas
Die CE-Markierung auf dem Gerät gilt nur für Produkte, die innerhalb der Europäischen Union verkauft werden.

Für Kunden außerhalb Rußlands
Diese Markierung auf dem Gerät und der Verpackung gilt nur für Produkte, die innerhalb Rußlands verkauft werden.

So können Sie sofort eine CD abspielen!

Wenn Sie sofort eine CD abspielen möchten, schließen Sie Ihren Player an eine Netzsteckdose an. Außer dem Netzstrom haben Sie bei diesem Gerät zwei weitere Möglichkeiten der Stromversorgung: Akku und Trockenbatterien (siehe "Stromquellen" auf der Rückseite).

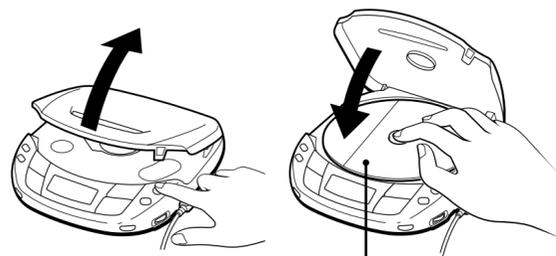
1 Anschließen des Geräts



Hinweis für Modelle mit Zwischenstecker
Wenn der Stecker des Netzteils nicht in die Netzsteckdose paßt, verwenden Sie bitte den mitgelieferten Zwischenstecker (Netzadapterstecker).

Hinweis zu Modellen, die mit Fernbedienung geliefert werden
• Schließen Sie den Stecker der Ohrhörer/Kopfhörer an die Fernbedienung und nicht an die Buchse (◻)/REMOTE des Players an.
• Schließen Sie die Ohrhörer/Kopfhörer fest an die Fernbedienung an. Bei einer losen Verbindung kann es während der Wiedergabe zu Störgeräuschen kommen.

2 Einlegen einer CD



- Drücken Sie OPEN, und öffnen Sie den Deckel.
- Richten Sie die CD am Zapfen in der Mitte aus, und legen Sie sie ein.
- Schließen Sie den Deckel.

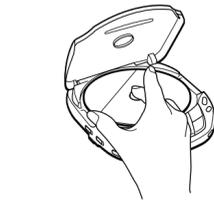
3 Wiedergabe



Zum	Drücken Sie
Pausieren (nur Hauptgerät)	►►
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause (nur Hauptgerät)	►►
Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels (AMS*)	einmal ◀◀**
Ansteuern des Anfangs vorhergehender Titel (AMS)	mehrmals ◀◀**
Ansteuern des Anfangs des nächsten Titels (AMS)	einmal ►►**
Ansteuern des Anfangs folgender Titel (AMS)	mehrmals ►►**
Schnellen Weiterschalten	Halten Sie ►►
Schnellen Zurückschalten	Halten Sie ◀◀

* AMS = Automatic Music Sensor (automatischer Musiksensor)
**Diese Funktionen können Sie während der Wiedergabe und während einer Pause ausführen.

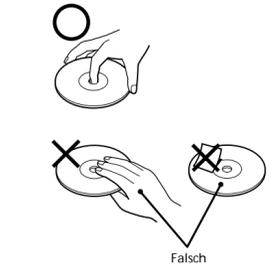
So nehmen Sie die CD heraus
Drücken Sie auf den Zapfen, und nehmen Sie die CD heraus.



Hinweis zur Lautstärkeregelung mit der Fernbedienung (nur D-F415)
Stellen Sie den Lautstärkeregel VOL an der Fernbedienung auf MAX. Stellen Sie dann am Gerät die Lautstärke ein, die Sie mit der Fernbedienung als Höchstlautstärke einstellen wollen.

Hinweise zum Display
• Wenn RESUME auf OFF steht und Sie ►► oder ► drücken, werden etwa 2 Sekunden lang die Gesamtzahl der Titel auf der CD und die Gesamtspieldauer angezeigt.
• Während der Wiedergabe erscheinen die Titelnummer und die verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels im Display.
• Während einer Pause blinkt die verstrichene Spieldauer im Display.
• Zwischen zwei Titeln wird die Zeit bis zum Beginn des nächsten Titels mit der Markierung "-" angezeigt.

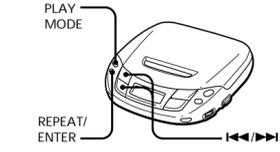
Hinweise zu CDs
• Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.
• Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf die CD.
• Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie CDs nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.



► Weitere Funktionen

Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Repeat Play)

Die wiederholte Wiederabe von Titeln ist im normalen Wiedergabemodus, bei INTRO PGM, bei der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge und bei RMS (Random Music Sensor) möglich. Sie können jeweils alle Titel oder nur einen bestimmten Titel wiederholt wiedergeben lassen.



So lassen Sie alle Titel wiederholen
Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT/ENTER. Die Anzeige "◻" erscheint.



Um die wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie nochmals REPEAT/ENTER.

So lassen Sie einen einzelnen Titel wiederholen

1 Drücken Sie REPEAT/ENTER, während der Titel, der wiederholt werden soll, gerade wiedergegeben wird. Die Anzeige "◻" erscheint.



2 Drücken Sie so oft PLAY MODE, bis "1" erscheint.

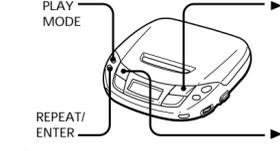


Soll ein anderer Titel wiederholt werden, drücken Sie ◀◀ oder ►►.

Um die wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie nochmals REPEAT/ENTER.

Wiedergeben bestimmter Titel (INTRO PGM Play)

Sie können bestimmte Titel auf einer CD für die Wiedergabe auswählen, indem Sie die Titel auf einer CD nacheinander kurz anspielen.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft PLAY MODE, bis "INTRO PGM" blinkt.



2 Drücken Sie ►►. Das Anspielen beginnt. Der Player gibt etwa die ersten 15 Sekunden jedes Titels wieder, und "INTRO PGM" blinkt schneller.

3 Drücken Sie REPEAT/ENTER, während der Titel, der wiedergegeben werden soll, gerade angespielt wird. Soll der Titel übersprungen werden, drücken Sie ►►, oder warten Sie einfach, bis der nächste Titel angespielt wird.

Sobald das Ende der CD erreicht ist, hört "INTRO PGM" auf zu blinken, und die ausgewählten Titel werden automatisch wiedergegeben.

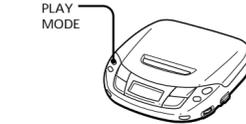
Wenn Sie die Programmierung beenden möchten, bevor das Ende der CD erreicht ist, drücken Sie ►►. Die ausgewählten Titel werden wiedergegeben.

Wenn Sie ■ drücken, wird das Programm gelöscht. Um zu verhindern, daß ein Programm aus Versehen gelöscht wird, stellen Sie den Schalter RESUME auf ON.

Wenn Sie den Wiedergabemodus INTRO PGM beenden wollen, drücken Sie so oft PLAY MODE, bis die Anzeige für den Wiedergabemodus im Display ausgeblendet wird.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können alle Titel auf einer CD in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.



Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE so oft, bis "SHUF" im Display erscheint. Danach werden alle Titel in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

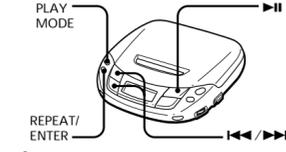


Wenn Sie Shuffle Play beenden wollen, drücken Sie so oft PLAY MODE, bis die Anzeige für den Wiedergabemodus im Display ausgeblendet wird.

Hinweis
• Während der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge können Sie vorhergehende Titel nicht mit der Taste ◀◀ ansteuern.

Wiedergeben von Titeln in einer bestimmten Reihenfolge (RMS Play)

Sie können bis zu 22 Titel so programmieren, daß sie in einer bestimmten Reihenfolge wiedergegeben werden.

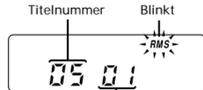


1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft PLAY MODE, bis "RMS" blinkt.



*RMS = Random Music Sensor

2 Wählen Sie mit ◀◀ oder ►► einen Titel aus. Die Titelnummer und die Position des Titels in der Wiedergabereihenfolge werden angezeigt.



3 Programmieren Sie mit REPEAT/ENTER den Titel.

4 Wollen Sie weitere Titel programmieren, gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

5 Drücken Sie ►►. "RMS" hört auf zu blinken, und die ausgewählten Titel werden in der angegebenen Reihenfolge wiedergegeben.

Wenn Sie ■ drücken, wird das Programm gelöscht. Um zu verhindern, daß ein Programm aus Versehen gelöscht wird, stellen Sie den Schalter RESUME auf ON.

Um den RMS-Modus zu beenden, drücken Sie PLAY MODE, bis "RMS" nicht mehr angezeigt wird.

So überprüfen Sie das Programm

Während des Programmierens:
Drücken Sie vor Schritt 5 REPEAT/ENTER. Während der Wiedergabe im RMS-Modus: Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis "RMS" blinkt, und drücken Sie dann REPEAT/ENTER.

Mit jedem Tastendruck auf REPEAT/ENTER erscheinen die Titelnummern nacheinander in der Reihenfolge, in der Sie sie für die Wiedergabe programmiert haben.

Hinweis

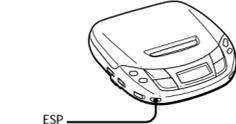
• Wenn Sie nach dem 22. Titel einen weiteren Titel programmieren, wird der erste programmierte Titel gelöscht, und statt dessen wird der neue Titel ins Programm aufgenommen.

Weitere Funktionen

So lassen sich Tonsprünge minimieren (ESP)

Die ESP-Funktion (Electronic Shock Protection - elektronischer Stoßschutz) minimiert Tonsprünge mit Hilfe eines Pufferspeichers, der Musikdaten speichert und im Fall eines Stoßes wiedergibt. Das neue ESP²-System (ESP hoch 2) arbeitet mit einem neuartigen DSP (Digitaler Signalprozessor), der Musikdaten noch effizienter einlesen und speichern kann und auf diese Weise einen permanenten Stoßschutz bietet, wie er in herkömmlichen Pufferspeichereinheiten nicht gegeben war. Dadurch werden Tonsprünge und der Bedarf an Pufferspeicher erheblich reduziert. Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie im Auto oder beim Spazierengehen Musik hören möchten.

* Das ESP²-System bietet zwar einen hervorragenden Stoßschutz, kann aber Tonsprünge beim Joggen oder Laufen nicht verhindern.



Drücken Sie ESP. Die Anzeige ESP erscheint.



Wenn Sie die ESP-Funktion deaktivieren wollen, drücken Sie erneut ESP.

Hinweise

• Die Wiedergabe setzt auch bei eingeschalteter ESP-Funktion möglicherweise aus, wenn der Player einem starken Stoß ausgesetzt wird.
• Es kann zu Nebengeräuschen oder Tonsprüngen kommen, wenn:
— die CD verschmutzt oder zerkratzt ist,
— es sich um eine Audiotest-CD handelt oder
— der Player ständigen Erschütterungen ausgesetzt ist.
• Wenn Sie während der Wiedergabe ESP drücken, kann der Ton eine Weile aussetzen.

So können Sie die Bässe verstärken (Sound-Funktion)
Sie können die Bässe klarer und kräftiger wiedergeben ("anheben") lassen.



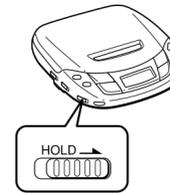
Wählen Sie mit SOUND entweder "BASS" oder "GROOVE" aus. Bei "GROOVE" werden die Bässe wirkungsvoller verstärkt.

Hinweis

• Wird der Ton durch die Baßanhebung verzerrt, verringern Sie die Lautstärke.

So sperren Sie die Tasten

Sie können die Bedienelemente des Players sperren, so daß die Funktionen nicht versehentlich ausgelöst werden können. Mit der Fernbedienung können Sie den Player jedoch auch dann noch bedienen.

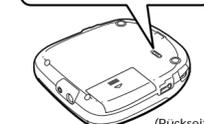


Schieben Sie HOLD in Pfeilrichtung. Wenn Sie dann eine Taste drücken, erscheint "Hol d" im Display, und die Taste bleibt ohne Wirkung.

Zum Aufheben der Tastensperre schieben Sie HOLD wieder zurück.

So schützen Sie Ihr Gehör (AVLS-Funktion)

Die AVLS-Funktion (Automatic Volume Limiter System = automatisches Lautstärkeregrenzungssystem) begrenzt die Lautstärke auf einen bestimmten Höchstwert, damit Ihr Gehör nicht durch eine übermäßig laute Passage geschädigt wird.



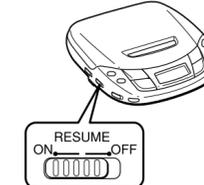
Stellen Sie AVLS auf LIMIT. Die Anzeige AVLS erscheint.



Hinweis

• Wenn Sie die Funktion SOUND und die Funktion AVLS gleichzeitig benutzen, kann der Ton verzerrt sein. Drehen Sie in diesem Fall die Lautstärke herunter.

So setzen Sie die Wiedergabe an der Stelle fort, an der Sie sie unterbrochen haben (Resume Play)
Wenn Sie die Wiedergabe stoppen und dann erneut starten, beginnt die Wiedergabe der CD normalerweise wieder von vorn. Bei der Resume Play-Funktion dagegen beginnt die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie sie unterbrochen haben.



Stellen Sie RESUME auf ON.

Wollen Sie Resume Play beenden, stellen Sie RESUME auf OFF.

Hinweise

• Auch wenn RESUME auf ON steht, beginnt die Wiedergabe wieder von vorn, wenn Sie zwischendurch den Deckel öffnen.
• Die Stelle, an der die Wiedergabe fortgesetzt wird, kann sich um bis zu 30 Sekunden verschieben.

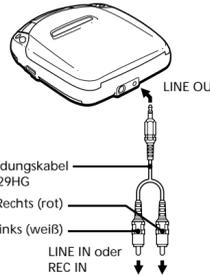
So schalten Sie den Signalton aus

Normalerweise ist ein Signalton zu hören, wenn Sie das Gerät bedienen. Diesen Signalton können Sie ausschalten.

Trennen Sie die Stromquelle (Netzteil, Akku oder Alkalibatterien) vom Gerät. Halten Sie ■ gedrückt, und verbinden Sie währenddessen das Gerät wieder mit der Stromquelle. Wenn der Signalton wieder zu hören sein soll, trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und schließen es dann wieder an, ohne ■ zu drücken.

Anschließen an andere Stereogeräte

Sie können eine CD auch über ein angeschlossenes Gerät wiedergeben lassen oder eine CD auf Kassette überspielen. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem anderen Gerät. Bevor Sie eine Verbindung vornehmen, schalten Sie alle Geräte aus.



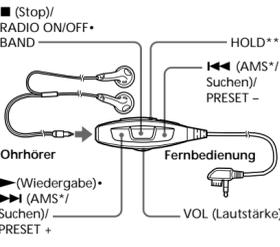
Hinweise

• Wenn Sie ein Verbindungskabel verwenden, ist die Funktion SOUND deaktiviert.
• Drehen Sie vor dem Abspielen der CD die Lautstärke des angeschlossenen Geräts herunter, damit keine Schäden an den angeschlossenen Lautsprechern entstehen.
• Über die Buchse LINE OUT wird der Signalton nicht ausgegeben.
• Wenn Sie an die Buchse LINE OUT dieses Geräts ein anderes Gerät anschließen, stellen Sie die Lautstärke an dem anderen Gerät ein.
• Wenn Sie eine CD auf eine Kassette aufnehmen und dazu einen Kassettene recorder mit einer Funktion zum Suchen leerer Passagen verwenden, deaktivieren Sie die ESP-Funktion. Andernfalls können Sie die Funktion zum Suchen leerer Passagen nicht verwenden.

Fortsetzung auf der Rückseite →

Die Fernbedienung (nur D-F415)

Sie können die Fernbedienung als Kabelfernbedienung verwenden.



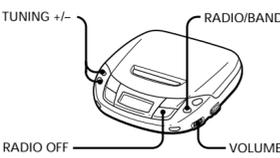
- Automatischer Musiksensor
- **Wenn Sie die Fernbedienung nicht verwenden, schieben Sie HOLD in Pfeilrichtung, so daß die Funktionen nicht versehentlich ausgelöst werden können.
- Zum Aufheben der Sperre schieben Sie HOLD wieder zurück.

Hinweis

- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Fernbedienung. Sie können dieses Gerät nicht mit einer Fernbedienung steuern, die mit anderen Geräten geliefert wurde.

►Radio-Funktionen

Radioempfang



1 Schalten Sie mit RADIO/BAND (RADIO ON/OFF•BAND auf der Fernbedienung) das Radio ein.

2 Drücken Sie RADIO/BAND (RADIO ON/OFF•BAND auf der Fernbedienung) so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen: FM1 → FM2 → FM3 → FM4 → AM.

3 Stellen Sie mit TUNING + oder – den gewünschten Sender ein, und stellen Sie die Lautstärke ein.

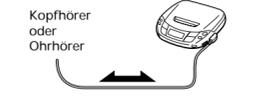


So schalten Sie das Radio aus
Drücken Sie RADIO OFF. (Auf der Fernbedienung halten Sie RADIO ON/OFF•BAND gedrückt.)

So stellen Sie rasch einen Sender ein
Halten Sie in Schritt 3 TUNING + oder – gedrückt, bis die Frequenzziffern im Display durchlaufen. Das Gerät durchsucht automatisch die Radiofrequenzen und stoppt, wenn ein Sender klar empfangen wird.

So verbessern Sie den Empfang

Um den UKW-Empfang zu verbessern, richten Sie das Kopfhörer-/Ohrhörerkabel aus.



Um den AM-Empfang zu verbessern, drehen Sie das Gerät selbst.



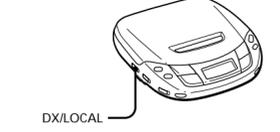
Hinweis

- Lassen Sie die Kopfhörer /Ohrhörer an die Buchse ↕/REMOTE des Players angeschlossen, auch wenn Sie das UKW-Programm über die Lautsprecher an der Buchse LINE OUT des Players wiedergeben. Das Kopfhörer-/Ohrhörer­kabel dient als UKW-Antenne.

Wenn UKW-Sender schlecht empfangen werden

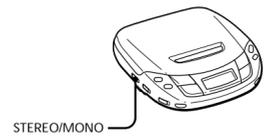
Bei den Modellen, die mit dem Schalter DX/LOCAL ausgestattet sind:

Stellen Sie den Schalter DX/LOCAL auf LOCAL.
Unter normalen Bedingungen stellen Sie ihn auf DX.



Bei den Modellen, die mit dem Schalter STEREO/MONO ausgestattet sind:

Stellen Sie den Schalter STEREO/MONO auf MONO. Die Störgeräusche werden reduziert, aber der Ton wird monaural wiedergegeben.



Speichern von Radiosendern

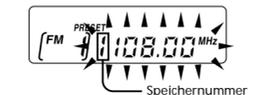
Sie können Radiosender im Gerät speichern. Sie können bis zu 30 Sender abspeichern, und zwar 6 für jeden Frequenzbereich (UKW1, UKW2, UKW3, UKW4 und AM) in beliebiger Reihenfolge. Wenn Sie die Sender gespeichert haben, können Sie sie mit PRESET + oder – einstellen.



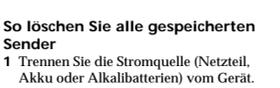
1 Wählen Sie mit RADIO/BAND (RADIO ON/OFF•BAND auf der Fernbedienung) den gewünschten Frequenzbereich aus.

2 Drücken Sie PRESET + oder –, bis die gewünschte Speicher­nummer für den Sender im Display erscheint.

3 Drücken Sie MEMORY.

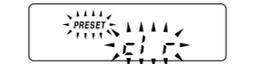


4 Stellen Sie den gewünschten Sender ein. Die Anzeige "CHG" leuchtet auf, und die Ziffer "1" verschiebt sich nach und nach, bis der Akku vollständig geladen ist. Die Ladedauer beträgt etwa 2 Stunden (BP-DM10) bzw. 3,5 Stunden (BP-DM20).

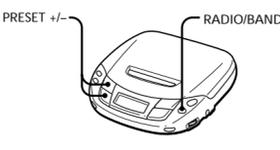


So löschen Sie alle gespeicherten Sender
1 Trennen Sie die Stromquelle (Netzteil, Akku oder Alkalibatterien) vom Gerät.

2 Halten Sie RADIO/BAND gedrückt, und schließen Sie dabei das Netzteil wieder an. Die Anzeige im Display blinkt, bis alle gespeicherten Sender gelöscht sind, hört dann auf zu blinken und erlischt.



Wiedergeben gespeicherter Radiosender



1 Wählen Sie mit RADIO/BAND den gewünschten Frequenzbereich aus.

2 Stellen Sie mit PRESET + oder – den gespeicherten Sender ein.

►Stromquellen

Akku

Sie müssen den Akku aufladen, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden können. Für dieses Gerät können Sie ausschließlich die Akkumodelle BP-DM10 oder BP-DM20 verwenden. Andere Akkus sind nicht geeignet. Beide Modelle, BP-DM10 und BP-DM20, sind funktionsgleich, haben aber eine unterschiedliche Lade- und Betriebsdauer. Auf dem Akku ist die Modellnummer angegeben.

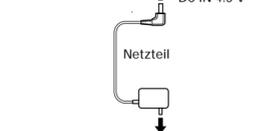
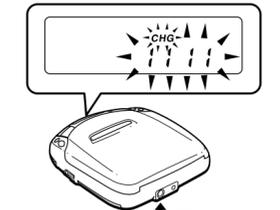
1 Öffnen Sie den Deckel des Akkufachs.



2 Legen Sie den Akku so ein, daß das Wort "SONY" in die Richtung zeigt, die im Deckel angegeben ist, und schließen Sie den Deckel.



3 Schließen Sie das Netzteil an. Die Anzeige "CHG" leuchtet auf, und die Ziffer "1" verschiebt sich nach und nach, bis der Akku vollständig geladen ist. Die Ladedauer beträgt etwa 2 Stunden (BP-DM10) bzw. 3,5 Stunden (BP-DM20).



4 Ist der Akku vollständig geladen, wird "CHG" ausgeblendet. Trennen Sie das Gerät vom Netzteil.

Wann muß der Akku geladen werden?

Wenn der Akku schwächer wird, blinkt die Anzeige ↻ im Display. Wenn "Lo batt" im Display erscheint, ist der Akku leer und muß aufgeladen werden. Um die Betriebsdauer des Akkus lange zu erhalten, sollten Sie den Akku immer erst dann laden, wenn er leer (entladen) ist.

Hinweise

- Die Ladedauer hängt vom Zustand des Akkus ab.
- Wenn der Akku neu ist oder längere Zeit nicht benutzt wurde, läßt er sich möglicherweise erst vollständig laden, wenn Sie ihn einige Male geladen und entladen haben.
- Wenn sich die Betriebsdauer auf etwa die Hälfte verkürzt, ersetzen Sie den alten Akku durch einen neuen Akku BP-DM10 oder BP-DM20 von Sony. Verwenden Sie keinen anderen Akku (z. B. Akkus des Typs R6).

Trockenbatterien

1 Öffnen Sie den Deckel des Akkufachs (= Batteriefach).



2 Legen Sie zwei LR6-Alkalibatterien der Größe AA ein. Richten Sie die Batterien dabei an den Markierungen ⊕ und ⊖ im Batteriefach aus, und schließen Sie dann den Deckel.



Hinweis

- Verwenden Sie keine Manganbatterien für dieses Gerät.

So nehmen Sie die Trockenbatterien heraus
Drücken Sie auf die Seite ⊖ der Batterie, wie auf der Abbildung zu sehen.



Wann müssen die Trockenbatterien ersetzt werden?
Wenn die Batterien schwächer werden, blinkt die Anzeige ↻ im Display. Wenn "Lo batt" im Display erscheint, sind die Batterien leer und müssen ersetzt werden.

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie neue Batterien nicht zusammen mit alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Arten von Batterien zusammen.
- Wenn Sie die Batterien längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie sie heraus.
- Falls eine Batterie ausläuft, wischen Sie das Batteriefach zunächst sorgfältig trocken, und legen Sie dann neue Batterien ein.

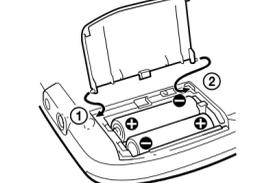
Ungefähre Betriebsdauer der Batterien und Akkus in Stunden (EIAJ*)

Batterie/Akku	ESP-Funktion	Radio aus	Radio ein
BP-DM10 (nach ca. 2 Stunden Ladedauer**)	3,5	3	6
Zwei Alkalibatterien LR6SG von Sony	14	12	23
BP-DM20 (Ladedauer**)	7	6	12

*Gemessener Wert nach EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan). (Die Werte gelten für den Fall, daß das Gerät während des Betriebs auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht.)
**Die Ladedauer hängt vom Zustand des Akkus ab.

Anbringen des Akku-/Batteriefachdeckels

Wenn sich der Akku-/Batteriefachdeckel durch ein Versehen, eine Erschütterung o. ä. löst, bringen Sie ihn wie auf der Abbildung gezeigt wieder an. Beachten Sie dabei die angegebene Reihenfolge.



►Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

- Sicherheit**
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, lösen Sie alle Kabel am Gerät. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
 - Führen Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 4.5 V (Stromversorgungsbuchse) ein.

- Stromversorgung**
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden wollen, trennen Sie es von allen Stromquellen.
 - Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Unterseite des Netzteils (nur EA3).

- Netzteil**
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wurde das Gerät ohne Netzteil geliefert, verwenden Sie bitte das Netzteil AC-E45HG. Benutzen Sie kein anderes Netzteil.



- Um das Netzteil von der Netzsteckdose zu trennen, ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Netzkabel.

Trockenbatterien und Akkus

- Werfen Sie Batterien und Akkus nicht ins Feuer.
- Wenn Sie den Akku bei sich tragen, halten Sie ihn von Münzen und anderen Metallgegenständen fern. Andernfalls kann durch einen Metallgegenstand ein Kontakt zwischen den positiven und negativen Polen des Akkus hergestellt werden, was zu Hitzeentwicklung führt.

Gerät

- Halten Sie die Linse im Gerät sauber, und berühren Sie sie nicht. Andernfalls kann die Linse beschädigt werden, so daß das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Andernfalls können Gerät und CD beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, viel Staub oder Sand, Feuchtigkeit oder Regen, auf unebenen Oberflächen oder in einem Auto mit geschlossenen Fenstern liegen, und schützen Sie es vor Stößen und Erschütterungen.
- Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, schalten Sie es aus, oder benutzen Sie es in etwas größerer Entfernung.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Tücher oder Decken ein. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen oder schweren Unfällen kommen.

Kopfhörer/Ohrhörer
Sicherheit im Straßenverkehr
Verwenden Sie keine Kopfhörer /Ohrhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

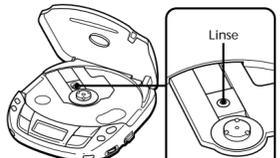
Vermeidung von Gehörschäden
Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer/ Ohrhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke, oder schalten Sie das Gerät aus.

Rücksichtnahme

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

Wartung

So reinigen Sie die Linse
Reinigen Sie die Linse mit dem Linsenreinigungssatz KK-DM1.



So reinigen Sie das Gehäuse
Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie weder Alkohol, Benzin noch Verdünnung.

Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Die CD wird nicht wiedergegeben, oder "no d SC" erscheint im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.

- Die CD ist verschmutzt oder defekt.
- Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
- Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen.
- Lassen Sie das Gerät einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Die Linse ist verschmutzt.
- Schließen Sie den Deckel des Geräts und den Akku-/Batteriefachdeckel korrekt.
- Sehen Sie nach, ob die Batterien bzw. der Akku korrekt eingelegt sind.
- Verbinden Sie das Netzteil fest mit einer Netzsteckdose.

Wenn Sie ►H drücken, erscheint ein Moment lang "00" im Display und wird dann ausgeblendet. Die CD wird nicht wiedergegeben.

→ Der Akku bzw. die Trockenbatterien sind erschöpft. Laden Sie den Akku, oder ersetzen Sie die Trockenbatterien durch neue.

Kein Ton oder nur Störgeräusche sind zu hören.

- Achten Sie darauf, daß die Stecker fest sitzen.
- Die Stecker sind verschmutzt. Reinigen Sie die Stecker regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch.

"Hl dc l n" erscheint im Display.

→ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil oder das gesondert erhältliche Netzteil AC-E45HG (nicht mitgeliefert).

"Hol d" erscheint im Display, wenn Sie eine Taste drücken.

→ Die Tasten sind gesperrt. Schieben Sie HOLD zurück.

"Lo batt" erscheint im Display, wenn Sie eine Taste drücken.

- Die Akkuladung ist vollständig aufgebraucht. Schließen Sie das Netzteil an, und laden Sie den Akku.
- Die Trockenbatterien sind erschöpft. Tauschen Sie sie gegen neue aus.

Die Lebensdauer der Batterien ist sehr kurz.

- Sie verwenden Manganbatterien. Benutzen Sie statt dessen bitte Alkalibatterien.
- Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Die Lautstärke läßt sich nicht über einen bestimmten Pegel hinaus erhöhen.

→ Der Schalter AVLS steht auf LIMIT. Stellen Sie den Schalter auf NORM.

Beim Radioempfang ist der Ton leise oder von schlechter Qualität.

- Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.
- Stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Technische Daten

CD-Player
System
Digitales CD-Audiosystem
Eigenschaften der Laserdiode
Material: GaAlAs
Wellenlänge: λ = 780 nm
Emissionsdauer: Kontinuierlich
Laseremission: Weniger als 44,6 µW (gemessen im Abstand von etwa 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Apertur von 7 mm).
Fehlerkorrektursystem
Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon Code von Sony
Digital-Analog-Wandler
Quartz-stabilisiert (1 Bit)
Frequenzgang
20 - 20.000 Hz ± dB (Messung nach EIAJ CP-307)
Leistungsbgabe (bei Eingangsspannung 4,5 V)
Kopfhörer­buchse (Stereominibuchse) ca. 15 mW + ca. 15 mW bei 16 Ohm
Leitungsausgang (Stereominibuchse) Ausgangsspannung 0,7 V effektiver Mittelwert bei 47 kOhm
Empfohlene Lastimpedanz über 10 kOhm

Radio
Frequenzbereich
UKW: 87,5 - 108,0 MHz
AM: 531 - 1.602 kHz
Antenne
UKW: Kopfhörer-/Ohrhörer­kabelantenne
AM: Eingebaute Ferritstabantenne

Allgemeines
Betriebsspannung
Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

- Akku BP-DM10 von Sony: 2,4 V Gleichstrom, Ni-Cd, 650 mAh
- Akku BP-DM20 von Sony: 2,4 V Gleichstrom, Ni-MH, 1.200 mAh
- Zwei LR6-Batterien (Größe AA): 3 V Gleichstrom
- Netzteil (Buchse DC IN 4.5 V): Modell U2/CA2/E92: 120 V, 60 Hz
- Modell CED/CEX/EE1/E13/CET: 220 - 230 V, 50/60 Hz
- Modell CEK: 230 - 240 V, 50 Hz
- Modell EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz
- Modell AU2: 240 V, 50 Hz
- Modell JEW/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz
- Modell HK2: 220 V, 50/60 Hz
- Modell CN2/ARI: 220 V, 50 Hz
- Montageplatte CPM-300P von Sony für Verwendung mit Autobatterie: 4,5 V Gleichstrom

Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente)
ca. 133 x 33 x 152 mm
Gewicht (ohne Akku)
ca. 260 g
Betriebstemperatur
5 °C - 35 °C

Mitgeliefertes Zubehör
Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.
D-F411

- Netzteil (1)
- Kopfhörer (1)^{*1}
- Ohrhörer (1)^{**2}
- Verbindungskabel (Cinchstecker × 2 ↔ Stereoministecker) (1)^{**3}
- Zwischenstecker (Netzadapterstecker) (1)^{**4}
- Beim Modell U2 nicht mitgeliefert
- Beim Modell U2 nicht mitgeliefert
- Bei den Modellen CED, CEX, CET und CEK nicht mitgeliefert
- Bei den Modellen E33, E13 und EA3 mitgeliefert

D-F413

- Netzteil (1)
- Ohrhörer (1)
- Akku (1)
- D-F415**
- Netzteil (1)
- Kopfhörer mit Fernbedienung (1)^{*1}
- Ohrhörer mit Fernbedienung (1)^{**2}
- Verbindungskabel (Cinchstecker × 2 ↔ Stereoministecker) (1)^{**1}
- Akku (1)
- Zwischenstecker (Netzadapterstecker) (1)^{**3}
- Beim Modell U2 mitgeliefert
- Beim Modell U2 nicht mitgeliefert
- Beim Modell E13 mitgeliefert

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zusätzlich erhältliches Zubehör
Montageplatte CPM-300P
Montagesatz CPM-450PC^{*1}
Montagesatz CPM-300PC
Autoanschlußsatz CPA-9
Autobatterieadapterkabel mit Autoanschlußsatz DCC-E28CP
Autobatterieadapterkabel DCC-E245
Aktivlautsprechersystem SRS-A15, SRS-A35, SRS-A71, SRS-T1
Akku BP-DM10, BP-DM20
Verbindungskabel RK-G129HG, RK-G136HG
Netzteil AC-E45HG
Stereokopfhörer MDR-A44L, MDR-3011LP, MDR-EB48LP, MDR-35^{**1}
^{**1}Wird nur in Japan vertrieben
^{**2}Bei Modellen, bei denen die Kopfhörer mit Fernbedienung mitgeliefert werden: Wenn Sie gesondert erhältliche Kopfhörer an die mitgelieferte Fernbedienung anschließen, verwenden Sie ausschließlich Kopfhörer mit Stereoministeckern. Kopfhörer mit Mikrosteckern sind nicht geeignet.



Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Von Ihrem Händler können Sie jedoch erfahren, welche Zubehörteile in Ihrem Land erhältlich sind.